



Воскресний Листок Resurrection Newsletter

БОГОСЛУЖЕННЯ І СВЯТА ВІТАЄМО ВСІХ МАТЕРІВ З ДНЕМ МАТЕРІ

Субота, 7 травня

Вечірня 17:00

Неділя, 8 травня

Неділя жон-мироноиць

Літургія 10:00

Спільне Свячене і концерт присвячений Дню Матері після служби

Вівторок, 10 травня
інформацією дивитись стор. 16)

КОНЦЕРТ ХОРУ ВИДУБИЦЬКОГО МОНАСТИРЯ (за детальною

Середа, 11 травня

ЛІТУРГІЯ — СПІВАЄ ХОР ВИДУБИЦЬКОГО МОНАСТИРЯ

Літургія 9:30

Субота, 14 травня—Неділя 15 травня

ВИСТАВКА РОЗПРОДАЖ РОБІТ ХУДОЖНИЦІ ЛАРИСИ ЧЕЛЯДИН з Едмонтону

Неділя, 15 травня

Неділя про Розслабленого

Літургія 10:00

CHURCH SERVICES AND HOLIDAYS HAPPY MOTHER'S DAY

Saturday, May 7

Vesper 5 pm

Sunday, May 8

Sunday of the Myrrh- Bearing woman

Liturgy 10 am

Mother' Day Potluck Lunch and Concert after the Liturgy

Tuesday, May 10

VYDUBYCHI CHOIR CONCERT at Dominion Chalmers Church at 7 pm

Wednesday, May 11

Liturgy with Vydubychi Choir singing

Liturgy 9:30 am

Saturday, May 14—Sunday, May 15

POPPIES FROM MY PALETTE — ART HOW AND SALE by Larysa Sembalyuk-Cheladyn

Sunday, May 15

Sunday of Paralytic

Liturgy 10 am

ASSUMPTION (DORMITION) OF THE BLESSED VIRGIN UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH

УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ СОБОР УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

Parish Priest: Fr. Ihor Okhrymchouk

Parish Executive President: B. Shumsky

1000 Byron Ave, Ottawa, Ontario, K2A 0J3 Tel: (613)728-0856 Hall: (613) 722 1372 Cell:(613)325-3903

E-mail: stamaryuocc@sympatico.ca

Web site: www.ukrainianorthodox.info Hall Website: www.1000byron.org

ВОСКРЕСНИЙ ЛИСТОК RESURRECTION NEWSLETTER May 8, 2011 — 8 травня 2011

ОГОЛОШЕННЯ**ХРИСТОС ВОСКРЕС !
ВОІСТИНО ВОСКРЕС !**

**ВИТАЄМО ВСІХ ГОСТЕЙ І ВІДВІДУВАЧІВ ДО НАШОЇ
ГРОМАДИ**

ПРАКТИКА ХОРУ — КОЖЕН ЧЕТВЕР О 19:00.
ЛАСКАВО ПРОСИМО НОВИХ ЧЛЕНІВ
ПРИЄДНУВАТИСЯ ДО НАШОГО ХОРУ

**ПРОХАННЯ ЗАПЛАТИТИ ВАШІ ЧЛЕНСЬКІ ВНЕСКИ
ЗА 2011 РІК (ВІД 1 СІЧНЯ ДО 30 Червня 2011)**

ВИТАЄМО ВСІХ ДЕЛЕГАТІВ 3*ІЗДУ СУСК

Потрібно помістити 5 хористів на ніч у вівторок і середу
ввечері. Якщо Ви зможете допомогти, прохання
поговорити з Михайлом Решітником 613 728 4923

МНОГАЯ ЛІТА! Щире вітання новоохрещеному
Олександрю Кутовому, його хрещеним батькам та всій
родині. Нехай Господь дарує йому Саое Благословення

ПОДЯКА ВСІМ ВОЛОНТЕРАМ, КОТРІ ПРИЙШЛИ ПРИБРАТИ ЦВІНТАР У СУБОТУ 7 ТРАВНЯ.

A special thanks to the volunteers who helped the parish with the annual spring clean up of the cemetery on Saturday morning may 7th, 2011. A lot of clean up was achieved, picking up fallen branches, winter debris and trimming back small trees and overgrown shrubs. But there is still some work to do. A small crew of volunteers can get together for the next Saturday May 14th. Topsoil has been ordered for delivery this week which families can use to top dress their relatives graves site and to fill in new graves which have sunk which sunk from the winter.

Families with loved ones buried at the cemetery should make an attempt to visit the cemetery to prepare their grave sites for Provody, by planting flowers and tidying up. Please remember the planting of large shrubs and small trees is not permitted. We thank Victor & Zoya Laschewsky, Larry Hrehoriak, the Komarnisky family; Dr. Adele Quarranington and her family, Pavlo Ignatusha, Michael Reshitnyk, George Sluzar, Jarowslav Horban, Volodymr Krupenko, Stepan Marchenko, Maria Stadnyk, Bohdan Shumsky. May God Bless you for your generous help.

Bohdan Shumsky, Cemetery Supervisor

Хор *Видубичі* буде співати Літургію в нашій церкві у Середу, 11 травня о 9:30 ранку. Після Богослуження буде спільна перекуса для всіх бажаючих зустрітись і поговорити з хористами (прохання принести з собою одну стравк для спільного столу).

The Vydubychi choir will be singing a liturgy at our church this Wednesday at 0930 am. There will be a potluck lunch afterwards for parish members wishing to meet the choir. Interested people can contact me or Natalie if they are interested in coming to the lunch in order to coordinate food.

У середу, 11 травня о 7 годині вечора відбудеться прийняття з участю хористів Видубицького монастиря.

There will be a Ukrainian Community reception for the Choir on Wednesday at 7:00 in the evening featuring entertainment by the Vydubychi and Ukrainian Men's Choir of Ottawa. Admission by donations at the door to cover costs.

ANNOUNCEMENTS**CHRIST IS RISEN !
INDEED HE IS RISEN !**

**A WARM WELCOME TO ALL GUESTS AND VISITORS TO
OUR COMMUNITY**

CHOIR PRACTICES — EVERY THURSDAY AT 7 PM.
NEW MEMBERS ARE WELCOMMED TO JOIN. CONTRIB-
UTE TO THE BEUATY OF OUR CHORAL TRADITION

**PLEASE RENEW YOUR MEMBERSHIP FOR 2011 BE-
TWEEN JANUARY 1 AND JUNE 30, 2011**

WELCOME TO ALL SUSK DELEGATES

We still need billets for 5 Vydubychi choir members for
Tuesday and Wednesday nights. If you can help please
contact Michael Reshitnyk 613 728 4923

CONGATULATIONS to the newly baptized Alaxander
Kutowy, his godparents and his entire family. May God
grant him His rich blessings.

Вітаємо всіх матерів, бабусь і прабабусь з Днем Матері і бажаємо Нехай Всевишній обдаровує Вас багатством своїх щедрот.

Mothers in God's Service

Whether we are aware of it or not, we are all called to serve God. Whatever talents He has given us, we should choose to use in the service of His glorification. One such talent is the ability of a woman to care for the children she bears. She takes care of their physical needs and also tries to promote what she herself perceives as a need to know God. To women, God has given the wonderful mission of raising children, of building little temples for Him, raising another generation inspired to praise God.

Orthodox Christians understand just how exalted motherhood is. Has God not willed to be incarnate of a woman - Mary, the blessed offspring of aged Joachim and Anna? She was found worthy to take part in the mystery of the incarnation, having perfected in her soul purity, humility, obedience, silence, simplicity and a gentle disposition. She knew that such is precious in the sight of God (1 Pet. 3:4). And in the environment of her purity of mind and speech, as well as her quiet comportment, she raised her holy Son with gentle love and care. While she is unique in her holiness, she is absolutely beautiful in her humanity. Perhaps every woman cherishes the wish in her heart to have the special grace that renders the Mother of God the saint of saints and the model of purity and silence.

To all who are called by God to motherhood, may it be granted not only to be worthy servants of His chosen flock, but also to take part in raising that God-glorifying generation. While God entrusts the leading to spiritual growth and development of virtues to many people, including priests and godparents, He chooses women to serve Him in motherhood, and we ought to understand that it is a holy calling. A woman worthy of being called "mother" is also worthy of being deemed "martyr" because raising children is a great sacrifice of self. Do not underestimate the serious and holy service you render when you accept from God to raise the little ones He gives you.

НОВІ ІМЕНА ВОЛИНСЬКИХ СВЯЩЕННОМУЧЕНИКІВ

Немає нічого захищеного, що воно не відкриється, ані потаємного, що не виявиться *Євангелія від Матвія, 10:26*

Як трактує богословська наука терміни мученики, священномученики, преподобномученики? Мученики (з грецької — свідок) — це ті святі, які своєю смертю засвідчили віру в Ісуса Христа і Його Воскресіння, а священномученики — ті, які належали до дияконського, священничого, єпископського сану, преподобномученики — святі, ченці, які прийняли за Христа мученицьку смерть.

Українські волинські пом'яники-синодики вписали на свої сторінки тисячі, десятки тисяч мучеників, священномучеників, преподобномучеників, але процес виявлення нових імен триває. Нині до волинського пом'яника-синодика дописуємо нові, виявлені нами імена.

Червона Вандея в Козлиничках Ім'я о. Андрія Федоренка (1902-1943), колишнього настоятеля храму в с. Козлиничі Ковельського повіту, добре відоме старшому поколінню і дотепер в селі, де отець мав свою першу парафію, по священничій хіротонії митрополитом Полікарпом (Сікорським), першоієрархом УАПЦ, її другого відродження 1941-1944 років. Отець Андрій належав до знаної на Волині свідомої української родини Федоренків. Його брати Володимир і Григорій, вчителі за фахом, вояки УНР, опинилися на еміграції на Волині. Володимир Федоренко став викладачем української гімназії ім. Лесі Українки в Луцьку, Григорій — учителем в с. Губин Луцького повіту в 20-30-х рр., членом товариства ім. Петра Могили.

Андрій Кирилович Федоренко народився в с. Наливайківка Київської губернії. Разом з братами Володимиром і Федором був учасником українських національно-визвольних змагань 1917-1921 рр.. Брати взяли активну участь в повстанні українців проти більшовиків у 1920 році в Тарасанському повіті. Інтерновані поляками. Після звільнення з табору інтернованих в Польщі Андрій 1922 р. приїхав на Волинь, де вчителював у с. Чаруків Луцького повіту.

Одночасно виконував службу псаломщика в церкві Св. Михайла, 1771 р., в с. Несвіч. Пережив у 1939-40 рр., з приходом московських «визволителів», завдяки національно-свідомим волинянам, — червоний терор НКВД. З вступом німців у червні 1941 р. утворилася Адміністрація УАПЦ в Луцьку, котру очолив тодішній архієпископ Луцький і Ковельський Полікарп, пізніший митрополит, який 1942 року організував пастирські курси для готування кандидатів у священство. Наприкінці 1942 року, після священничої хіротонії, митрополит Полікарп направляє Андрія Федоренка настоятелем храму Воздвиження Чесного Хреста Господнього, 1888 р., в с. Козлиничі Ковельського повіту.

Високоосвіченого священника, свідомого українського патріота радо зустріли в селі і впродовж всього перебування тут о. Андрія до глибокої осені 1943 року богослужіння в храмі правилися рідною мовою, а в церкві жила українська національна ідея. Московсько-більшовицькі партизани стежили за о. Андрієм, знали про його участь у визвольних змаганнях 1917-1921 років. Однієї холодної осінньої ночі червоні народовбивці вдерлися в парафіяльну хату, в якій жив о. Андрій Федоренко з паніматкою Юлією. Кати різали хрести і тризуби на тілі о. Андрія, кололи багнетами.

Паніматка Юлію, — згадувала Анастасія Петрівна Вербицька, родом із села Несвіч, — врятували тоді місцеві селяни. Вони перевдягнули її в селянську свиту, дали кошик в руки і перевели через ліси-дороги, що вели до Луцька і с. Несвіч. По війні її багато разів викликали на допити до НКВД, погрожували, залякували. Померла вона в м. Луцьку на початку 90-х років.

The Ukrainian Orthodox Parish of St. George in Lachine will be celebrating the 65th Anniversary of its founding.

Sunday, May 22, 2011

9:30 a.m.....Greeting of Metropolitan Yurij

10:00 a.m.....Pontifical Divine Liturgy

12:00 p.m.....Anniversary Banquet

2:00 p.m.....Concert in Church Auditorium

Advance Ticket Sales Only: \$50.00 person

To purchase your tickets, please contact: **Ms. Lili Mospan-Hayduk; tel. (514) 637-4779**
Ms. Olga Katola-Hayduk; tel. (514) 327-0632 Ms. Valentina Hayduk; tel. (514) 630-0160

We are trying to put together a team for Ottawa Dragon Boat Festival June 17-19, 2011

We need 25—30 young at heart men/women to undertake this challenge of fun and team building
Price 65 per person.

To register: contact our parish office and sent a cheque clearly indicating in the subject line your payment is for the Dragon Boat registration Our Team trainer is: Mykhailyk Charlambiy mykhailyk@gmail.com



May 14 & 15 -- Art show & sale featuring Edmonton's Larisa Sembaliuk-Cheladyn,
Ukrainian Hall, 1000 Byron Ave. Details to follow. Contact: Luba Shumsky, 613-851-4104

May 10, Tuesday — Concert of Vydubychi Monastery Choir from Ukraine at
Dominion Chalmers Church, 355 Cooper St. (at O'Connor). Tickets Adults \$30, Seniors/Students
\$20, from Buduchnist Credit Union 613-722-7025, and Assumption Orthodox Cathedral office
613-728-0856.

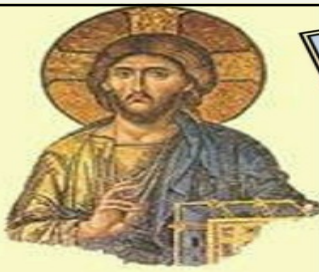
Mothers Day Lunch & Concert Sunday, May 8th-Children will be dancing.

* * * * *

ДО УВАГИ ВИПУСКНИКІВ СЕРЕДНІХ ШКІЛ ! На нашому Парафіяльному
пikніку 19 червня ми будемо відзначати випускників середніх шкіл з нашої громади.

Прохання дати знати о. Ігореві про те що Ваші діти чи онуки закінчують середню школу, щоб ми
могли їх відповідно привітати під час пікніку

ATTENTION GRADUATES! During our picnic on June 18th we will be celebrating high
school graduates from our community. If your children or grandchildren graduate this year from the
High School, please let Fr. Ihor know to make sure that we will be able to honour their High School
Completion.



ПРОВОДИ

О 13-й годині At 1 pm

Blessing of the Graves

Неділя, 29 травня 2009 Sunday, May 29 2009
На Церковному Цвинтарі at the Church Cemetery

Субота, 7 травня — 9:00- 12:00

Чищення Парафіяльного Цвинтару

Saturday, May 7 — 9 am—12 pm
PARISHCEMETARY CLEAN UP